



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Canadian Forces
Employment Equity
Regulations

Règlement sur l'équité en
matière d'emploi dans les
Forces canadiennes

SOR/2002-421

DORS/2002-421

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Canadian Forces Employment Equity Regulations		Règlement sur l'équité en matière d'emploi dans les Forces canadiennes	
INTERPRETATION	1	DÉFINITIONS	1
1 Definitions	1	1 Définitions	1
2 Definitions for the purposes of the Act	1	2 Définitions pour l'application de la Loi	1
PURPOSE	2	OBJET	2
3 Adaptation of the Act	2	3 Adaptation de la Loi	2
4 Members of the Forces	2	4 Membres des Forces canadiennes	2
GENERAL	3	DISPOSITIONS GÉNÉRALES	3
5 Obligations of Chief of the Defence Staff	3	5 Attributions du chef d'état-major	3
6 Scope of obligation	3	6 Portée de l'obligation	3
7 Qualification or eligibility criteria	3	7 Critères de compétence ou d'admissibilité	3
8 Adaptation of section 8 of the Act	4	8 Adaptation de l'article 8 de la Loi	4
9 Powers of the Commission and Tribunal	4	9 Pouvoirs de la Commission et des tribunaux	4
COLLECTION OF WORKFORCE INFORMATION	5	CUEILLETTE DE RENSEIGNEMENTS SUR L'EFFECTIF	5
10 Questionnaire	5	10 Questionnaire	5
11 Form	5	11 Formulaire	5
12 Equity plan	6	12 Plan d'équité	6
13 Updating	6	13 Mise à jour	6
14 Personal information	6	14 Renseignements personnels	6
WORKFORCE ANALYSIS	7	ANALYSE DE L'EFFECTIF	7
15 Determination	7	15 Détermination	7
16 Powers and compliance audits	8	16 Pouvoirs et contrôle d'application	8
17 Analysis summary	9	17 Sommaire de l'analyse	9
REVIEW OF EMPLOYMENT SYSTEMS, POLICIES AND PRACTICES	9	ÉTUDE DES SYSTÈMES, RÈGLES ET USAGES EN MATIÈRE D'EMPLOI	9
18 Determination	9	18 Détermination	9
EMPLOYMENT EQUITY RECORDS	10	DOSSIERS D'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI	10
19 Contents of records	10	19 Contenu des dossiers	10
20 Retention of records after release	11	20 Conservation des dossiers	11
CONSULTATION	11	CONSULTATION	11
21 Consultation process	11	21 Consultation	11

Section	Page	Article	Page
	12		12
22	12	22	12
	13		13
23	13	23	13
24	13	24	13
25	13	25	13
26	13	26	13
27	14	27	14
28	14	28	14
	15		15
29	15	29	15
	15		15
30	15	30	15
	16		16
	20		22
	24		25
	27		29
	31		33
	35		36
	37		38
	39		40
	42		44
	46		47
	49		51
	53		54
	56		58
	60		61
	63		65

Registration
SOR/2002-421 November 21, 2002

EMPLOYMENT EQUITY ACT

Canadian Forces Employment Equity Regulations

P.C. 2002-1957 November 21, 2002

Whereas, pursuant to paragraph 4(1)(d) of the *Employment Equity Act*^a, the Canadian Forces have been specified as a portion of the public sector employing one hundred or more employees by Order in Council P.C. 2002-1956 of November 21, 2002;

And whereas, pursuant to subsections 41(5) and (6) of that Act, the Governor in Council, on the recommendation of the Treasury Board and the Minister of Labour, after consultation with the Minister of National Defence, considers it necessary to make regulations to adapt the provisions of that Act to accommodate the Canadian Forces, taking into account their operational effectiveness;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Treasury Board and the Minister of Labour, pursuant to section 41 of the *Employment Equity Act*^a, hereby makes the annexed *Canadian Forces Employment Equity Regulations*.

Enregistrement
DORS/2002-421 Le 21 novembre 2002

LOI SUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI

Règlement sur l'équité en matière d'emploi dans les Forces canadiennes

C.P. 2002-1957 Le 21 novembre 2002

Attendu que, conformément à l'alinéa 4(1)d) de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*^a, les Forces canadiennes ont été désignées comme élément du secteur public comportant au moins cent salariés en vertu du décret C.P. 2002-1956 du 21 novembre 2002;

Attendu que, conformément aux paragraphes 41(5) et (6) de cette loi, la gouverneure en conseil, sur recommandation du Conseil du Trésor et de la ministre du Travail, après consultation du ministre de la Défense nationale, juge nécessaire de prendre un règlement en vue d'adapter les exigences de cette loi aux Forces canadiennes, compte tenu de la nécessité de leur efficacité opérationnelle,

À ces causes, sur recommandation du Conseil du Trésor et de la ministre du Travail et en vertu de l'article 41 de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*^a, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur l'équité en matière d'emploi dans les Forces canadiennes*, ci-après.

^a S.C. 1995, c. 44

^a L.C. 1995, ch. 44

CANADIAN FORCES EMPLOYMENT
EQUITY REGULATIONS

INTERPRETATION

Definitions 1. (1) The following definitions apply in these Regulations.

“Act”
«Loi» “Act” means the *Employment Equity Act*.

“Canadian Forces member”
«membre des Forces canadiennes» “Canadian Forces member” means an individual described in subsection 4(1).

“military occupation”
«groupe professionnel militaire» “military occupation” means a military occupation set out in column 2 of Part 1 or 2 of Schedule 1.

“military occupational group”
«catégorie professionnelle militaire» “military occupational group” means a military occupational group set out in column 1 of Part 1 or 2 of Schedule 1.

“reporting period”
«période de rapport» “reporting period” means
(a) for the first report that the Chief of the Defence Staff provides to the President of the Treasury Board under subsections 21(3) and (4) of the Act, the period beginning on the day of the coming into force of these Regulations and ending on March 31, 2003; and
(b) for any subsequent report, the fiscal year preceding that report.

Other definitions (2) Unless otherwise provided, all words and expressions used in these Regulations have the same meaning as in the *National Defence Act* or the regulations made under that Act.

Definitions for the purposes of the Act 2. For the purposes of the Act insofar as it applies to the Canadian Forces,

“employee”
«salarié» “employee” means a Canadian Forces member.

RÈGLEMENT SUR L'ÉQUITÉ EN
MATIÈRE D'EMPLOI DANS LES
FORCES CANADIENNES

DÉFINITIONS

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«catégorie professionnelle militaire» Toute catégorie professionnelle militaire figurant à la colonne 1 des parties 1 ou 2 de l'annexe 1.

«groupe professionnel militaire» Tout groupe professionnel militaire figurant à la colonne 2 des parties 1 ou 2 de l'annexe 1.

«Loi» La *Loi sur l'équité en matière d'emploi*.

«membre des Forces canadiennes» Personne visée au paragraphe 4(1).

«période de rapport»

a) Pour le premier rapport que le chef d'état-major de la défense fournit au président du Conseil du Trésor conformément aux paragraphes 21(3) et (4) de la Loi, la période commençant à la date d'entrée en vigueur du présent règlement et se terminant le 31 mars 2003;

b) pour tout rapport subséquent, l'exercice qui le précède.

(2) Sauf indication contraire, les termes du présent règlement s'entendent au sens de la *Loi sur la défense nationale* ou de ses règlements.

2. Les termes qui suivent sont ainsi définis pour l'application de la Loi aux Forces canadiennes.

«avancement» ou «promotion» Promotion d'un membre des Forces canadiennes sous

Définitions

«catégorie professionnelle militaire»
“military occupational group”

«groupe professionnel militaire»
“military occupation”

«Loi»
“Act”

«membre des Forces canadiennes»
“Canadian Forces member”

«période de rapport»
“reporting period”

Autres définitions

Définitions pour l'application de la Loi

«avancement» ou «promotion»
“promoted”

<p>“hired” «recrutement», «engagement» ou «embauche»</p>	<p>“hired” means enrolled as a Canadian Forces member under section 20 of the <i>National Defence Act</i>.</p>	<p>le régime de l’article 28 de la <i>Loi sur la défense nationale</i>.</p>	
<p>“occupational group” «catégorie professionnelle»</p>	<p>“occupational group” means a military occupational group.</p>	<p>«catégorie professionnelle» Catégorie professionnelle militaire.</p>	<p>«catégorie professionnelle» “occupational group”</p>
<p>“promoted” «avancement» ou «promotion»</p>	<p>“promoted”, in respect of a Canadian Forces member, means promoted under section 28 of the <i>National Defence Act</i>.</p>	<p>«cessation de fonctions» ou «cessation d’emploi» Libération au sens du paragraphe 2(1) de la <i>Loi sur la défense nationale</i>.</p>	<p>«cessation de fonctions» ou «cessation d’emploi» “terminated”</p>
<p>“salary” «rémunération»</p>	<p>“salary” means the pay issued to Canadian Forces members at the rates and under the conditions prescribed under subsection 12(3) and section 35 of the <i>National Defence Act</i>.</p>	<p>«recrutement», «engagement» ou «embauche» Enrôlement d’une personne à titre de membre des Forces canadiennes sous le régime de l’article 20 de la <i>Loi sur la défense nationale</i>.</p>	<p>«recrutement», «engagement» ou «embauche» “hired”</p>
<p>“terminated” «cessation de fonctions» ou «cessation d’emploi»</p>	<p>“terminated” has the same meaning as “release” in subsection 2(1) of the <i>National Defence Act</i>.</p>	<p>«rémunération» Solde versée aux membres des Forces canadiennes aux taux et conditions fixés sous le régime du paragraphe 12(3) et de l’article 35 de la <i>Loi sur la défense nationale</i>.</p>	<p>«rémunération» “salary”</p>
		<p>«salarié» Membre des Forces canadiennes.</p>	<p>«salarié» “employee”</p>

PURPOSE

OBJET

<p>Adaptation of the Act</p>	<p>3. (1) Pursuant to section 41 of the Act, the purpose of these Regulations is to adapt the provisions of the Act to accommodate the Canadian Forces, taking into account the need for their operational effectiveness.</p>	<p>3. (1) En vertu de l’article 41 de la Loi, le présent règlement a pour objet d’adapter les exigences de la Loi aux Forces canadiennes, compte tenu de la nécessité de leur efficacité opérationnelle.</p>	<p>Adaptation de la Loi</p>
<p>Other regulations</p>	<p>(2) Unless otherwise indicated, no other regulations made under the Act apply to the Canadian Forces.</p>	<p>(2) Sauf indication contraire, aucun autre règlement pris en vertu de la Loi ne s’applique aux Forces canadiennes.</p>	<p>Autres règlements</p>
<p>Members of the Forces</p>	<p>4. (1) The Act and these Regulations apply to Canadian Forces members — both officers and non-commissioned members — who are serving</p> <p>(a) in the regular force; or</p> <p>(b) in the reserve force and have been paid, as of March 31 in the reporting period, for 75 days or more of reserve service.</p>	<p>4. (1) La Loi et le présent règlement s’appliquent aux membres des Forces canadiennes — officiers ou militaires du rang — qui, selon le cas :</p> <p>a) sont en service dans la force régulière;</p> <p>b) sont en service dans la force de réserve et ont été rémunérés au titre de ce</p>	<p>Membres des Forces canadiennes</p>

Special force	<p>(2) The Act and these Regulations do not apply to Canadian Forces members who are serving in the special force.</p>	<p>service pour soixante-quinze jours ou plus au 31 mars de la période de rapport.</p> <p>(2) La Loi et le présent règlement ne s'appliquent pas aux membres des Forces canadiennes qui sont en service dans la force spéciale.</p>	Force spéciale
GENERAL		DISPOSITIONS GÉNÉRALES	
Obligations of Chief of the Defence Staff	<p>5. The Chief of the Defence Staff, acting within the scope of the Chief of the Defence Staff's powers, duties and functions under section 18 of the <i>National Defence Act</i>, is responsible, in relation to the Canadian Forces,</p> <p>(a) for carrying out the obligations of an employer under the Act; and</p> <p>(b) for the application of these Regulations.</p>	<p>5. Le chef d'état-major de la défense, agissant dans les limites de ses attributions en vertu de l'article 18 de la <i>Loi sur la défense nationale</i>, est chargé, relativement aux Forces canadiennes :</p> <p>a) de l'exécution des obligations que la Loi impose aux employeurs;</p> <p>b) de l'application du présent règlement.</p>	Attributions du chef d'état-major
Scope of obligation	<p>6. For the purposes of section 6 of the Act, the obligation to implement employment equity does not require the Chief of the Defence Staff</p> <p>(a) to enrol, re-engage or promote persons without basing the enrolment, re-engagement or promotion on the requirements specified in section 7; or</p> <p>(b) to undertake promotion campaigns or other measures to increase the degree of representation in the Canadian Forces of persons who do not meet the requirements specified in section 7.</p>	<p>6. Pour l'application de l'article 6 de la Loi, l'obligation de mettre en oeuvre l'équité en matière d'emploi ne peut avoir pour effet d'obliger le chef d'état-major de la défense :</p> <p>a) à enrôler, rengager ou promouvoir des personnes sans égard aux exigences prévues à l'article 7;</p> <p>b) à entreprendre des campagnes de promotion ou autres mesures pour augmenter la représentation dans les Forces canadiennes de personnes qui ne satisfont pas aux exigences prévues à l'article 7.</p>	Portée de l'obligation
Qualification or eligibility criteria	<p>7. The enrolment, re-engagement or promotion of any person in the Canadian Forces shall be based on the following requirements, to the extent that they are consistent with the <i>Canadian Human Rights Act</i>:</p>	<p>7. L'enrôlement, le rengagement et la promotion de toute personne dans les Forces canadiennes se fondent sur les exigences suivantes, dans la mesure où elles sont conformes à la <i>Loi canadienne sur les droits de la personne</i>:</p>	Critères de compétence ou d'admissibilité

(a) the applicable criteria in the regulations, orders and instructions made under sections 12 and 18 of the *National Defence Act*; and

(b) the liability to perform any lawful duty in accordance with section 33 of that Act.

Adaptation of section 8 of the Act

8. For the purposes of section 8 of the Act, the release of Canadian Forces members under an initiative to reduce the number of members of the Canadian Forces, or the number of members of any unit, element or military occupational group of the Canadian Forces, is not an employment barrier within the meaning of the Act.

Powers of the Commission and Tribunal

9. For the purposes of section 33 of the Act, the Canadian Human Rights Commission, its officers and any other person acting on behalf of or under the direction of the Commission, and the members of an Employment Equity Review Tribunal established under subsection 28(1) of the Act and any other person acting on behalf of or under the direction of such a Tribunal, may not, in exercising the powers conferred on the Commission or the Tribunal under sections 25 or 26 and 30 of the Act, respectively, give a direction or make an order that would

(a) require the Chief of the Defence Staff to enrol, re-engage or promote persons without basing the enrolment, re-engagement or promotion on the requirements specified in section 7; or

(b) otherwise prejudice the operational effectiveness of the Canadian Forces.

a) les critères applicables fixés par les règlements, ordres et directives pris sous le régime des articles 12 ou 18 de la *Loi sur la défense nationale*;

b) l'obligation de service légitime prévue à l'article 33 de la *Loi sur la défense nationale*.

Adaptation de l'article 8 de la Loi

8. Pour l'application de l'article 8 de la Loi, la libération de membres des Forces canadiennes effectuée dans le cadre de mesures de réduction du nombre de leurs membres ou des membres de l'une de leurs unités, de l'un de leurs éléments ou de l'une de leurs catégories professionnelles militaires ne constitue pas un obstacle à la carrière au sens de la Loi.

Pouvoirs de la Commission et des tribunaux

9. Pour l'application de l'article 33 de la Loi, ni la Commission canadienne des droits de la personne, ni ses agents ou les personnes agissant en son nom ou sous son autorité, ni les membres d'un tribunal de l'équité en matière d'emploi constitué en vertu du paragraphe 28(1) de la Loi, ni les personnes agissant au nom ou sous l'autorité de ce tribunal ne peuvent, dans l'exercice des pouvoirs qui leur sont respectivement conférés par les articles 25 ou 26 et 30 de la Loi, donner un ordre ou rendre une ordonnance qui, selon le cas :

a) obligerait le chef d'état-major de la défense à enrôler, rengager ou promouvoir des personnes sans égard aux exigences prévues à l'article 7;

b) compromettrait de quelque autre façon l'efficacité opérationnelle des Forces canadiennes.

COLLECTION OF WORKFORCE
INFORMATION

CUEILLETTE DE RENSEIGNEMENTS
SUR L'EFFECTIF

Questionnaire

10. (1) Before preparing the employment equity plan required by section 10 of the Act, the Chief of the Defence Staff shall conduct a workforce survey by providing to each Canadian Forces member a workforce survey questionnaire that asks if the member is

- (a) an aboriginal person;
- (b) a member of a visible minority; or
- (c) a person with a disability.

Additional questions

(2) The questionnaire may include additional questions relating to employment equity.

Information

(3) The questionnaire shall include the following information:

- (a) the definitions “aboriginal peoples”, “members of visible minorities” and “persons with disabilities” as set out in section 3 of the Act, or a description of those expressions that is consistent with the definitions;
- (b) the definition “designated groups” as set out in section 3 of the Act and the statement that a person may be a member of more than one designated group;
- (c) a statement that responses to section 1 of the questionnaire, which relates solely to the identification of Canadian Forces members, are mandatory;
- (d) a statement that responses to section 2 of the questionnaire by the Canadian Forces members are voluntary; and
- (e) a statement containing the information referred to in section 14.

Form

11. A workforce survey questionnaire that contains questions and information

Questionnaire

10. (1) Avant d’élaborer le plan d’équité en matière d’emploi prévu à l’article 10 de la Loi, le chef d’état-major de la défense effectue une enquête auprès de son effectif en communiquant à chaque membre des Forces canadiennes un questionnaire lui demandant :

- a) s’il est autochtone;
- b) s’il fait partie d’une minorité visible;
- c) s’il est une personne handicapée.

Questions supplémentaires

(2) Le questionnaire peut contenir des questions supplémentaires concernant l’équité en matière d’emploi.

Renseignements

(3) Les renseignements ci-après doivent figurer sur le questionnaire :

- a) les définitions de « autochtones », « minorités visibles » et « personnes handicapées » prévues à l’article 3 de la Loi, ou des énoncés qui concordent avec ces définitions;
- b) la définition de « groupes désignés » prévue à l’article 3 de la Loi et la mention qu’une personne peut faire partie de plus d’un groupe désigné;
- c) la mention qu’il est obligatoire de remplir la partie 1 du questionnaire, laquelle sert uniquement à identifier les membres des Forces canadiennes;
- d) la mention qu’il est facultatif pour les membres des Forces canadiennes de répondre aux questions de la partie 2 du questionnaire;
- e) un énoncé de la substance de l’article 14.

Formulaire

11. Est considéré comme satisfaisant aux exigences de l’article 10 tout question-

substantially as set out in Schedule 2 shall be considered to satisfy the requirements of section 10.

Equity plan

12. When the Chief of the Defence Staff reviews the employment equity plan, the Chief of the Defence Staff is not required to conduct a new workforce survey if the previous survey results have been kept up to date in accordance with section 13.

Updating

13. The Chief of the Defence Staff shall keep the workforce survey results up to date

(a) by providing a workforce survey questionnaire

(i) to all new Canadian Forces members on their enrolment,

(ii) to any Canadian Forces member who wishes to change any information that they previously submitted on a questionnaire, or

(iii) to any Canadian Forces member who requests one;

(b) by making the necessary adjustments to the survey results to take into account the responses to a questionnaire referred to in paragraph (a); and

(c) by making the necessary adjustments to the survey results to take into account members of designated groups who have been released from the Canadian Forces.

Personal information

14. Information collected under sections 10 and 13 is personal information within the meaning of section 3 of the *Privacy Act* and shall not be used or disclosed except in accordance with that Act.

naire qui contient les questions et renseignements conformes en substance à ceux figurant à l'annexe 2.

Plan d'équité

12. Lorsque le chef d'état-major de la défense révisé le plan d'équité en matière d'emploi, il n'est pas tenu d'effectuer une nouvelle enquête sur l'effectif si les résultats de l'enquête précédente ont été tenus à jour conformément à l'article 13.

Mise à jour

13. Le chef d'état-major de la défense tient à jour les résultats de l'enquête sur l'effectif :

a) en remettant un questionnaire :

(i) à tout nouveau membre des Forces canadiennes lors de son enrôlement,

(ii) au membre des Forces canadiennes qui désire modifier les renseignements qu'il a déjà fournis sur un questionnaire,

(iii) au membre des Forces canadiennes qui en fait la demande;

b) en apportant les modifications nécessaires aux résultats de l'enquête pour tenir compte des réponses données sur le questionnaire visé à l'alinéa a);

c) en apportant les modifications nécessaires aux résultats de l'enquête pour tenir compte de la libération de membres des Forces canadiennes faisant partie de groupes désignés.

Renseignements personnels

14. Les renseignements recueillis aux termes des articles 10 et 13 sont des renseignements personnels au sens de l'article 3 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et ne peuvent être utilisés ou communiqués que conformément à cette loi.

WORKFORCE ANALYSIS

ANALYSE DE L'EFFECTIF

Determination

15. (1) Based on the information collected under sections 10 and 13 and on relevant information contained in any other employment records of the Canadian Forces, the Chief of the Defence Staff shall conduct an analysis of the Canadian Forces workforce to determine

(a) for each military occupational group, the number of positions held by

- (i) women,
- (ii) aboriginal persons,
- (iii) persons who are members of visible minorities, and
- (iv) persons with disabilities; and

(b) the degree of underrepresentation of the persons referred to in paragraph (a) by comparing the representation of each designated group in each military occupational group to its representation within whichever of the following groups is the most appropriate as a basis of comparison, namely,

- (i) the Canadian workforce, or
- (ii) those segments of the Canadian workforce that are identifiable on the basis of qualification or eligibility criteria, including the requirements specified in section 7, and from which the Chief of the Defence Staff may reasonably be expected to draw Canadian Forces members.

Underrepresentation

(2) In making a determination under paragraph (1)(b), the Chief of the Defence Staff shall use

Détermination

15. (1) Le chef d'état-major de la défense fait l'analyse de l'effectif des Forces canadiennes en se fondant sur les renseignements recueillis aux termes des articles 10 et 13 et les renseignements pertinents figurant dans les autres dossiers d'emploi des Forces canadiennes, afin de déterminer :

a) pour chaque catégorie professionnelle militaire, le nombre de postes occupés par :

- (i) des femmes,
- (ii) des autochtones,
- (iii) des personnes faisant partie d'une minorité visible,
- (iv) des personnes handicapées;

b) le degré de sous-représentation des personnes mentionnées à l'alinéa a), en comparant la représentation de chaque groupe désigné dans chaque catégorie professionnelle militaire à sa représentation au sein de celui des groupes ci-après qui constitue la base de référence la plus appropriée :

- (i) la population apte au travail,
- (ii) les secteurs de la population apte au travail susceptibles d'être distingués en fonction de critères de compétence ou d'admissibilité, notamment les exigences prévues à l'article 7, où le chef d'état-major de la défense serait fondé à choisir les membres des Forces canadiennes.

Sous-représentation

(2) Pour procéder à la détermination visée à l'alinéa (1)b), le chef d'état-major de la défense utilise :

(a) the labour market information made available by the Minister of Labour under subsection 42(3) of the Act; and

(b) any other statistically-reliable information that is available to the public and that the Minister of Labour determines relevant.

a) les données relatives au marché du travail que la ministre du Travail met à sa disposition conformément au paragraphe 42(3) de la Loi;

b) toutes autres données fiables sur le plan statistique qui sont accessibles au public et que la ministre du Travail juge pertinentes.

Equity plan

(3) When the Chief of the Defence Staff reviews the employment equity plan, the Chief of the Defence Staff is not required to conduct a new workforce analysis if the results of the previous analysis are up to date as a result of periodic revisions that take into account the updating of the workforce survey results in accordance with section 13.

(3) Lorsque le chef d'état-major de la défense révisé le plan d'équité en matière d'emploi, il n'est pas tenu d'effectuer une nouvelle analyse de l'effectif si les résultats de l'analyse précédente sont à jour, grâce aux révisions périodiques faisant suite à la mise à jour conformément à l'article 13 des résultats de l'enquête sur l'effectif.

Plan d'équité

Powers and compliance audits

16. (1) In exercising any powers with respect to the application of the Act or these Regulations to the Canadian Forces, including the powers under sections 22 and 23 of the Act, the Canadian Human Rights Commission, its officers and any other person acting on behalf of or under the direction of the Commission shall take into account

16. (1) Dans l'exercice de tous pouvoirs à l'égard de l'application de la Loi ou du présent règlement aux Forces canadiennes, notamment ceux visés aux articles 22 et 23 de la Loi, la Commission canadienne des droits de la personne, ses agents et les autres personnes agissant en son nom ou sous son autorité tiennent compte des facteurs suivants :

Pouvoirs et contrôle d'application

(a) the fact that Canadian Forces members who may be members of one or more of the designated groups of aboriginal peoples, persons with disabilities and members of visible minorities, may choose not to identify themselves as such or not to agree to be identified as such;

a) le fait que des membres des Forces canadiennes qui pourraient faire partie du groupe désigné des autochtones, des personnes handicapées ou des personnes faisant partie de minorités visibles ou de plusieurs de ces groupes peuvent choisir de ne pas s'identifier comme membres de ces groupes ou de refuser de l'être;

(b) the enrolment, re-engagement and promotion requirements specified in section 7; and

b) les exigences en matière d'enrôlement, de rengagement et de promotion prévues à l'article 7;

(c) the need for the operational effectiveness of the Canadian Forces.

c) la nécessité de l'efficacité opérationnelle des Forces canadiennes.

Member
identification

(2) For greater certainty, in exercising any power or performing any duty or function under the Act or these Regulations, the Chief of the Defence Staff is subject to the obligation under subsection 25(1.3) of the Act not to identify individual members of the Canadian Forces who are members of designated groups and who have not identified themselves as such or agreed to be identified by the Canadian Forces as such.

(2) Il est entendu que, dans l'exercice des attributions découlant de la Loi ou du présent règlement, le chef d'état-major de la défense est tenu, aux termes du paragraphe 25(1.3) de la Loi, de ne pas identifier les membres des Forces canadiennes qui font partie de groupes désignés et qui ne se sont pas identifiés ou ont refusé de l'être par les Forces canadiennes.

Identification
des membres

Analysis
summary

17. The Chief of the Defence Staff shall prepare a summary of the results of the workforce analysis for use in the preparation of the employment equity plan required by section 10 of the Act.

17. Le chef d'état-major de la défense dresse un sommaire des résultats de l'analyse de l'effectif en vue de l'élaboration du plan d'équité en matière d'emploi prévu à l'article 10 de la Loi.

Sommaire de
l'analyse

REVIEW OF EMPLOYMENT SYSTEMS, POLICIES AND PRACTICES

ÉTUDE DES SYSTÈMES, RÈGLES ET USAGES EN MATIÈRE D'EMPLOI

Determination

18. (1) If the workforce analysis conducted under section 15 indicates that there is underrepresentation of persons in designated groups in any military occupational group, the Chief of the Defence Staff shall review the Canadian Forces employment systems, policies and practices to determine whether any of them is an employment barrier against persons in designated groups.

18. (1) Si l'analyse de l'effectif effectuée conformément à l'article 15 révèle une sous-représentation des membres de groupes désignés dans des catégories professionnelles militaires, le chef d'état-major de la défense procède à l'étude des systèmes, règles et usages d'emploi en vigueur dans les Forces canadiennes afin de déterminer s'ils constituent des obstacles à l'emploi de personnes faisant partie des groupes désignés.

Détermination

Relevant matters

(2) To determine whether the employment systems, policies and practices that apply to those military occupational groups in which there is underrepresentation of persons in designated groups are employment barriers, the Chief of the Defence Staff shall review them with respect to

(2) Pour déterminer s'ils constituent des obstacles à l'emploi, le chef d'état-major de la défense étudie les systèmes, règles et usages d'emploi applicables aux catégories professionnelles militaires dans lesquelles il y a sous-représentation, quant aux questions suivantes :

Questions en
vue de la
détermination

- (a) recruitment, selection and enrolment;
- (b) training and development;
- (c) career management and promotions;

- a) le recrutement, la sélection et l'enrôlement;
- b) la formation et le perfectionnement;
- c) la gestion de carrière et l'avancement;

- (d) re-engagement and release; and
- (e) the reasonable accommodation of the special needs of persons in designated groups.

New systems

(3) If, following a review under subsection (2), the Chief of the Defence Staff implements new employment systems, policies and practices relating to the matters referred to in that subsection, the Chief of the Defence Staff shall also review the new employment systems, policies and practices in order to determine whether they are employment barriers against persons in designated groups.

- d) le rengagement et la libération;
- e) les mesures d'adaptation raisonnables compte tenu des besoins spéciaux des membres des groupes désignés.

(3) Si, à la suite de l'étude effectuée aux termes du paragraphe (2), le chef d'état-major de la défense met en oeuvre de nouveaux systèmes, règles et usages d'emploi touchant les questions mentionnées à ce paragraphe, il en fait alors l'étude afin de déterminer s'ils constituent des obstacles à l'emploi des personnes faisant partie des groupes désignés.

Nouveaux systèmes

EMPLOYMENT EQUITY RECORDS

Contents of records

19. In accordance with section 17 of the Act, the Chief of the Defence Staff shall establish and maintain records that contain the following information:

- (a) information indicating, for each Canadian Forces member, whether the member has identified himself as a member of one or more of the designated groups;
- (b) the military occupation of each Canadian Forces member;
- (c) the military rank of each Canadian Forces member as set out in column I of the schedule to the *National Defence Act* that determines that member's salary;
- (d) the promotion history of each Canadian Forces member;
- (e) a copy of the workforce survey questionnaire that was provided to each Canadian Forces member and of any other information used in the workforce analysis;

DOSSIERS D'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI

19. Le chef d'état-major de la défense tient, selon l'article 17 de la Loi, des dossiers contenant les renseignements suivants :

- a) des données indiquant, pour chaque membre des Forces canadiennes, s'il s'est identifié comme faisant partie d'un ou de plusieurs groupes désignés;
- b) le groupe professionnel militaire de chaque membre des Forces canadiennes;
- c) pour chaque membre des Forces canadiennes, le grade militaire qu'il détient — selon la colonne I de l'annexe de la *Loi sur la défense nationale* — et qui détermine sa rémunération;
- d) les promotions de chaque membre des Forces canadiennes;
- e) une copie du questionnaire de l'enquête sur l'effectif communiqué à chaque membre des Forces canadiennes et une copie des autres renseignements utilisés pour l'analyse de l'effectif;

Contenu des dossiers

- (f) the summary of the results of the workforce analysis required by section 17;
- (g) the measures undertaken in conducting the employment systems review;
- (h) the employment equity plan of the Canadian Forces and the information used to prepare it;
- (i) the measures undertaken to monitor the implementation of the employment equity plan in accordance with paragraph 12(b) of the Act; and
- (j) the information provided to the Canadian Forces members in accordance with section 14 of the Act.

- f) le sommaire des résultats de l'analyse de l'effectif prévu à l'article 17;
- g) les mesures prises dans le cadre de l'étude des systèmes d'emploi en vigueur dans les Forces canadiennes;
- h) le plan d'équité en matière d'emploi des Forces canadiennes ainsi que les renseignements utilisés pour son élaboration;
- i) les mesures prises pour assurer le suivi de la mise en oeuvre du plan d'équité en matière d'emploi, conformément à l'article 12 de la Loi;
- j) les renseignements fournis aux membres des Forces canadiennes en conformité avec l'article 14 de la Loi.

Retention of records after release

20. (1) Subject to subsection 6(3) of the *Privacy Act* and section 4 of the *Privacy Regulations*, the records containing the information referred to in paragraphs 19(a) to (d) shall be retained throughout the period during which the person to whom the records relate is employed as a Canadian Forces member and for two years after the date of their release.

20. (1) Sous réserve du paragraphe 6(3) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et de l'article 4 du *Règlement sur la protection des renseignements personnels*, les dossiers contenant les renseignements visés aux alinéas 19a) à d) sont conservés pendant la période d'emploi de l'intéressé à titre de membre des Forces canadiennes et les deux ans suivant la date de sa libération.

Conservation des dossiers

Period of retention

(2) Subject to subsection 6(3) of the *Privacy Act* and section 4 of the *Privacy Regulations*, the records containing the information referred to in paragraphs 19(e) to (j) shall be retained for two years after the period covered by the employment equity plan to which the records relate.

(2) Sous réserve du paragraphe 6(3) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et de l'article 4 du *Règlement sur la protection des renseignements personnels*, les dossiers contenant les renseignements visés aux alinéas 19e) à j) sont conservés pendant les deux ans suivant la fin de la période visée par le plan d'équité en matière d'emploi auquel ils se rapportent.

Durée de conservation

CONSULTATION

Consultation process

21. (1) The Chief of the Defence Staff shall consult Canadian Forces members,

CONSULTATION

Consultation

21. (1) Le chef d'état-major de la défense consulte les membres des Forces ca-

and may consult representatives of designated groups, to obtain their views on and assistance in any matter concerning

(a) the implementation of employment equity in the Canadian Forces workforce and the communication of matters relating to employment equity to Canadian Forces members; and

(b) the preparation, implementation and revision of the employment equity plan of the Canadian Forces.

Consultation mechanism

(2) The Chief of the Defence Staff shall establish a mechanism for consulting Canadian Forces members.

COMPLIANCE

Security requirement

22. (1) The Canadian Human Rights Commission, any of its officers and any other person acting on behalf of or under the direction of the Commission, as well as any member of an Employment Equity Review Tribunal established under subsection 28(1) of the Act and any other person acting on behalf of or under the direction of such a Tribunal, who receives or obtains information for the purposes of the Act shall satisfy, with respect to access to and use of that information,

(a) any requirements in the regulations, orders and instructions made under the *National Defence Act* that relate to the security of the places to be entered or the records, books of account or other documents to be examined; and

(b) any national security requirements.

Alternate means

(2) If the requirements referred to in subsection (1) restrict or limit access to information that is necessary for the applica-

nadiennes et peut consulter des représentants de groupes désignés afin d'obtenir leur avis et assistance sur toute question portant sur les sujets suivants :

a) la réalisation de l'équité en matière d'emploi au sein de l'effectif des Forces canadiennes et la communication aux membres des Forces canadiennes de questions connexes;

b) l'élaboration, la mise en oeuvre et la révision du plan d'équité en matière d'emploi des Forces canadiennes.

(2) Le chef d'état-major de la défense crée un mécanisme de consultation des membres des Forces canadiennes.

Mécanisme de consultation

CONTRÔLE D'APPLICATION

Atteinte à la sécurité

22. (1) La Commission canadienne des droits de la personne, ses agents et toute autre personne agissant en son nom ou sous son autorité, ainsi que les membres d'un tribunal de l'équité en matière d'emploi constitué en vertu du paragraphe 28(1) de la Loi et toute autre personne agissant au nom ou sous l'autorité de ce tribunal, qui reçoivent ou recueillent des renseignements pour l'application de la Loi, doivent respecter, en ce qui a trait à l'accès et à l'utilisation de ces renseignements :

a) les exigences des règlements, ordres et directives pris sous le régime de la *Loi sur la défense nationale* et portant sur la sécurité des lieux à visiter ou des registres, livres de comptes ou autres documents à examiner;

b) les exigences en matière de sécurité nationale.

(2) Si les exigences visées au paragraphe (1) empêchent ou limitent l'accès aux renseignements nécessaires à l'applica-

Autres moyens d'accessibilité

tion of the Act or these Regulations, the Chief of the Defence Staff shall provide other means, consistent with the regulations, orders and instructions made under the *National Defence Act*, that will permit the persons described in subsection (1) to carry out their responsibilities under the Act.

REPORTS

Report

23. The contents of the report required by subparagraphs 21(2)(a)(i), (iii) and (v) of the Act shall be provided using the forms in Schedules 3 to 15 for each reporting period.

Summary of representation

24. The Chief of the Defence Staff shall provide the information required by

(a) Part 1 of Schedule 5 with respect to the number and degree of representation of officers referred to in subsection 4(1) for the reporting period; and

(b) Part 2 of Schedule 5 with respect to the number and degree of representation of non-commissioned members referred to in subsection 4(1) for the reporting period.

Representation by category

25. The Chief of the Defence Staff shall provide the information required by

(a) Schedule 3 with respect to the number and degree of representation of Canadian Forces members referred to in paragraph 4(1)(a) for the reporting period; and

(b) Schedule 4 with respect to the number and degree of representation of Canadian Forces members referred to in paragraph 4(1)(b) for the reporting period.

Military occupational group

26. In the forms set out in Schedules 3 to 5 and 8 to 15, the Chief of the Defence

tion de la Loi ou du présent règlement, le chef d'état-major de la défense fournit aux personnes visées à ce paragraphe d'autres moyens, conformes aux règlements, ordres et directives pris sous le régime de la *Loi sur la défense nationale*, d'exécuter leurs obligations aux termes de la Loi.

RAPPORTS

Rapport

23. Les éléments du rapport visés aux sous-alinéas 21(2)a(i), (iii) et (v) de la Loi sont fournis au moyen des formulaires prévus aux annexes 3 à 15, pour chaque période de rapport.

Sommaire de la représentation

24. Le chef d'état-major de la défense fournit les renseignements demandés :

a) à la partie 1 de l'annexe 5, à l'égard du nombre et de la représentation des officiers visés au paragraphe 4(1) pour la période de rapport;

b) à la partie 2 de l'annexe 5, à l'égard du nombre et de la représentation des militaires du rang visés au paragraphe 4(1) pour la période de rapport.

Représentation par catégorie

25. Le chef d'état-major de la défense fournit les renseignements demandés :

a) à l'annexe 3, à l'égard du nombre et de la représentation des membres des Forces canadiennes visés à l'alinéa 4(1)a) pour la période de rapport;

b) à l'annexe 4, à l'égard du nombre et de la représentation des membres des Forces canadiennes visés à l'alinéa 4(1)b) pour la période de rapport.

Catégorie professionnelle militaire

26. Dans les formulaires prévus aux annexes 3 à 5 et 8 à 15, le chef d'état-major

Staff shall indicate the military occupational group of Canadian Forces members by referring to the military occupation that corresponds to the job performed by the members.

Representation
by rank

27. The Chief of the Defence Staff shall provide the information required for the reporting period for each military rank set out in column I of the schedule to the *National Defence Act*

- (a) in the form set out in Schedule 6, the number and degree of representation of Canadian Forces members referred to in paragraph 4(1)(a); and
- (b) in the form set out in Schedule 7, the number and degree of representation of Canadian Forces members referred to in paragraph 4(1)(b).

Enrolment,
promotion, re-
engagement and
release

28. (1) The Chief of the Defence Staff shall provide the information required for the reporting period with respect to the number and degree of representation of Canadian Forces members referred to in paragraph 4(1)(a)

- (a) in the form set out in Schedule 8, for enrolments;
- (b) in the form set out in Schedule 10, for promotions;
- (c) in the form set out in Schedule 12, for re-engagements; and
- (d) in the form set out in Schedule 14, for releases.

(2) The Chief of the Defence Staff shall provide the information required for the reporting period with respect to the number and degree of representation of Canadian

de la défense indique la catégorie professionnelle militaire des membres des Forces canadiennes en se reportant au groupe professionnel militaire qui correspond au travail exécuté par ceux-ci.

Représentation
par grade

27. Le chef d'état-major de la défense indique dans les formulaires ci-après, pour chacun des grades militaires figurant à la colonne I de l'annexe de la *Loi sur la défense nationale*, pour la période de rapport :

- a) le formulaire prévu à l'annexe 6 : le nombre et la représentation des membres des Forces canadiennes visés à l'alinéa 4(1)a);
- b) le formulaire prévu à l'annexe 7 : le nombre et la représentation des membres des Forces canadiennes visés à l'alinéa 4(1)b).

Enrôlement,
promotion,
renouvellement et
libération

28. (1) Le chef d'état-major de la défense fournit les renseignements demandés dans les formulaires ci-après à l'égard du nombre et de la représentation des membres des Forces canadiennes visés à l'alinéa 4(1)a) pour la période de rapport en ce qui a trait :

- a) à l'enrôlement : le formulaire prévu à l'annexe 8;
- b) à la promotion : le formulaire prévu à l'annexe 10;
- c) au renouvellement : le formulaire prévu à l'annexe 12;
- d) à la libération : le formulaire prévu à l'annexe 14.

(2) Le chef d'état-major de la défense fournit les renseignements demandés dans les formulaires ci-après à l'égard du nombre et de la représentation des membres des Forces canadiennes visés à

Forces members referred to in paragraph 4(1)(b)

(a) in the form set out in Schedule 9, for enrolments;

(b) in the form set out in Schedule 11, for promotions;

(c) in the form set out in Schedule 13, for re-engagements; and

(d) in the form set out in Schedule 15, for releases.

l'alinéa 4(1)b) pour la période de rapport en ce qui a trait :

a) à l'enrôlement : le formulaire prévu à l'annexe 9;

b) à la promotion : le formulaire prévu à l'annexe 11;

c) au rengagement : le formulaire prévu à l'annexe 13;

d) à la libération : le formulaire prévu à l'annexe 15.

REVIEW

Review

29. After any amendment to the *Employment Equity Act* or at the end of a period not exceeding five years after the coming into force of these Regulations, and at the end of every five-year period after that, the Chief of the Defence Staff shall conduct a review of the provisions and operation of these Regulations, including the effect of the Regulations.

COMING INTO FORCE

Coming into force

30. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

RÉVISION

Révision

29. En cas de modification de la Loi ou à l'expiration d'une période n'excédant pas cinq ans à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement et tous les cinq ans par la suite, le chef d'état-major de la défense procède à l'examen des dispositions et de l'application du présent règlement, y compris son effet.

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

30. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

SCHEDULE I
(Subsection 1(1))

PART 1

MILITARY OCCUPATIONAL GROUPS — OFFICERS

Item	Column 1 Military Occupational Group	Column 2 Military Occupation
1.	General Officers	General Officer General Officer Specialist
2.	Naval Operations	Maritime Surface and Subsurface Naval Control of Shipping
3.	Maritime Engineering	Maritime Engineering
4.	Combat Arms	Armour Armour — Reconnaissance Artillery Infantry Engineers
5.	Air Operations — Pilots	Pilot
6.	Air Operations	Air Navigator Aerospace Control Flight Engineer
7.	Aerospace Engineering	Aerospace Engineering Airfield Engineering
8.	Engineering	Communications and Electronics Engineering Electrical and Mechanical Engineering
9.	Medical and Dental	Health Care Administration Health Services Operations Physical Therapy Dental Pharmacy Nursing Medical Medical Administration Social Work
10.	Chaplaincy	Chaplain (Protestant) Chaplain (Roman Catholic)
11.	Support	Public Affairs Legal Logistics Personnel Selection Training Development Music Security Intelligence
12.	Officer Cadets — Unassigned	Officer Cadet — Unassigned
13.	Cadet Instructor Cadre	Cadet Instructor Cadre

ANNEXE 1
(paragraphe 1(1))

PARTIE 1

CATÉGORIES PROFESSIONNELLES MILITAIRES — OF-
FICIERS

Article	Colonne 1 Catégorie professionnelle militaire	Colonne 2 Groupe professionnel militaire
1.	Officiers généraux	Officier général Officier général spécialiste
2.	Opérations navales	Opérations maritimes de surface et sous-marines Contrôle naval de la navigation commerciale
3.	Génie maritime	Génie maritime
4.	Armes de combat	Blindés Blindés de reconnaissance Artillerie Infanterie Génie
5.	Opérations aériennes — pilotes	Pilote
6.	Opérations aériennes	Navigateur aérien Contrôle aérospatial Officier mécanicien de bord
7.	Génie aérospatial	Génie aérospatial Génie de l'air
8.	Génie	Génie électronique et des communications Génie électrique et mécanique
9.	Médecine et art dentaire	Administration des services de santé Opération des services de santé Physiothérapie Art dentaire Pharmacie Soins infirmiers Médecine Administration médicale Travail social
10.	Aumôniers	Aumônier (Protestant) Aumônier (Catholique romain)
11.	Soutien	Affaires publiques Droit Logistique Sélection du personnel Perfectionnement de l'instruction Musique Sécurité Renseignement

	Column 1	Column 2
	Military Occupational Group	Military Occupation
14.	Canadian Rangers	Canadian Ranger

PART 2

MILITARY OCCUPATIONAL GROUPS — NON-COMMISSIONED MEMBERS

	Column 1	Column 2
	Military Occupational Group	Military Occupation
1.	Naval Operations	Boatswain Steward Tactical Acoustic Sensor Operator Naval Combat Information Operator Naval Electronic Sensor Operator Naval Communicator Shipping Control Operator
2.	Maintenance — Naval	Naval Electronics Technician (Acoustics) Naval Electronics Technician (Communications) Naval Electronics Technician (Tactical) Naval Electronics Technician (Manager) Naval Weapons Technician Marine Engineering Mechanic Marine Engineering Technician Marine Engineering Artificer Hull Technician Electrical Technician Marine Electrician Diesel Mechanic Diver Clearance Diver Clearance Diver Technician
3.	Combat Arms	Armoured Armoured — Reconnaissance Artillery — Air Defence Artillery — Field Infantry Field Engineer Field Engineer — Equipment Operator

	Colonne 1	Colonne 2
	Catégorie professionnelle militaire	Groupe professionnel militaire
12.	Élèves-officiers — sans classification	Élève-officier — sans classification
13.	Cadres des instructeurs de cadets	Cadre des instructeurs de cadets
14.	Rangers canadiens	Ranger canadien

PARTIE 2

CATÉGORIES PROFESSIONNELLES MILITAIRES — MILITAIRES DU RANG

	Colonne 1	Colonne 2
	Catégorie professionnelle militaire	Groupe professionnel militaire
1.	Opérations navales	Manoeuvrier Steward Opérateur de détecteurs acoustiques tactiques Opérateur (Information de combat naval) Opérateur de détecteurs électroniques (Marine) Communicateur naval Opérateur du contrôle naval de la navigation commerciale
2.	Maintenance — mer	Électrotechnicien naval (Acoustique) Électrotechnicien naval (Communications) Électrotechnicien naval (Tactique) Électrotechnicien naval (Gestionnaire) Technicien d'armes navales Mécanicien de marine Technicien de mécanique navale Maître mécanicien de marine Technicien de coque Électrotechnicien Électricien de marine Mécanicien diesel Plongeur Plongeur démineur Technicien plongeur démineur
3.	Armes de combat	Blindés Blindés de reconnaissance Artillerie de défense aérienne Artillerie de campagne Infanterie Sapeur Sapeur-opérateur d'équipement

Item	Column 1 Military Occupational Group	Column 2 Military Occupation	Article	Colonne 1 Catégorie professionnelle militaire	Colonne 2 Groupe professionnel militaire
4.	Air Operations — Transmissions	Airborne Electronic Sensor Operator Flight Engineer Aerospace Control Operator Search and Rescue Technician	4.	Opérations aériennes — transmissions	Opérateur de détecteurs électroniques aéroportés Mécanicien de bord Opérateur — Contrôle aérospatial Technicien en recherche et sauvetage
5.	Air Technicians	Meteorological Technician Aviation Technician Avionics Technician	5.	Personnel technique — air	Technicien en météorologie Technicien en systèmes aéronautiques Technicien en systèmes avioniques
6.	Military Police	Military Police	6.	Police militaire	Police militaire
7.	Operations — General	Intelligence Operator Radio Operator Teletype Operator Radio and Teletype Operator Communicator Research Imagery Technician	7.	Opérations — général	Spécialiste du renseignement Radio Télétypiste Radio et télétypiste Chercheur en communication Technicien en imagerie
8.	Communications and Electronics Maintenance	Line Maintainer Strategic Information Systems Technician Aerospace Telecommunications and Information Systems Technician Land Communications and Information Systems Technician	8.	Maintenance — communications et électronique	Poseur de lignes Technicien de systèmes d'information stratégiques Technicien de systèmes d'information et de télécommunications aérospatiales Technicien de systèmes d'information et de communications terrestres
9.	Medical	Medical Assistant Operating Room Assistant Medical Laboratory Technician X-ray Technician Preventive Medicine Technician Biomedical Electronics Technician Health Services Technical Manager Aeromedical Technician	9.	Services de santé	Adjoint médical Auxiliaire de bloc opératoire Technicien de laboratoire médical Technicien en radiologie Technicien en médecine préventive Technicien en électronique biomédicale
10.	Dental	Dental Clinic Assistant Dental Hygienist	10.	Soins dentaires	Gestionnaire technique des services de santé Technicien en médecine aéronautique
11.	Electrical and Mechanical	Vehicle Technician Weapons Technician (Land) Fire Control Systems Technician Materials Technician	11.	Électricité et mécanique	Auxiliaire de clinique dentaire Hygiéniste dentaire Technicien de véhicules Technicien d'armement (Terre) Technicien de conduite du tir Technicien des matériaux

Item	Column 1 Military Occupational Group	Column 2 Military Occupation	Article	Colonne 1 Catégorie professionnelle militaire	Colonne 2 Groupe professionnel militaire
12.	Military Engineers	Fire Fighter Geomatics Technician Refrigeration and Mechanical Technician Electrical Distribution Technician Electrical Generating Systems Technician Plumbing and Heating Technician Water, Fuel and Environmental Technician Construction Technician Construction Engineer Superintendent	12.	Génie militaire	Pompier Technicien en géomatique Technicien en réfrigération et mécanique Technicien en distribution électrique Technicien en groupes électrogènes Technicien en plomberie et chauffage Technicien — Eau, produits pétroliers et environnement Technicien de la construction Surintendant — Génie construction
13.	Clerical Personnel	Resource Management Support Clerk Court Reporter Postal Clerk	13.	Travail de bureau	Commis de soutien à la gestion des ressources Sténographe judiciaire Commis des postes
14.	Music	Musician	14.	Musique	Musicien
15.	Logistical Support	Ammunition Technician Supply Technician Traffic Technician Mobile Support Equipment Operator Cook	15.	Soutien logistique	Technicien de munitions Technicien en approvisionnement Technicien des mouvements Conducteur de matériel mobile de soutien Cuisinier
16.	Canadian Rangers	Canadian Ranger	16.	Rangers canadiens	Ranger canadien

SCHEDULE 2
(Section 11)

CANADIAN FORCES WORKFORCE SURVEY QUESTIONNAIRE

COMPLETING THE QUESTIONNAIRE

This questionnaire is designed to collect information on the composition of the Canadian Forces workforce to comply with legislation on employment equity and to facilitate the planning and implementation of employment equity activities. Participation in the survey is mandatory; however, responses to the questions in section 2 are voluntary.

The information collected will be used by or disclosed to other people in the organization only for the purpose of compiling statistics on employment equity programs in the Canadian Forces.

Employment equity information will be retained in the Canadian Forces Employment Equity Program Personal Information Bank (DND PPE 816) and is protected under the *Privacy Act*.

Canadian Forces members have the right to review and correct information about themselves.

Step 1: Complete section 1 (Identification of member — Mandatory).

Step 2: To complete section 2, refer to the definitions provided in section 2 (Self-Identification — Voluntary).

QUESTIONS

SECTION 1

All Canadian Forces members are required to complete this section.

Service Number: _____

Surname: _____

Telephone Number: _____

Female _____ Male _____

SIGNATURE AND DATE

Signature

Date (DD/MM/YY)

SECTION 2

Participation in this section is voluntary.

Canadian Forces members are free to self-identify as members of more than one designated group.

Under the *Employment Equity Act*, “designated groups” means women, aboriginal peoples, persons with disabilities, and members of visible minorities.

Question 1

For the purposes of the *Employment Equity Act*, “aboriginal peoples” means persons who are Indians, Inuit or Métis.

For the purposes of the *Employment Equity Act*, “members of visible minorities” means persons, other than aboriginal peoples, who are non-Caucasian in race or non-white in colour.

Based on these definitions, are you

(a) an aboriginal person? Yes _____ No _____

(b) a member of a visible minority? Yes _____ No _____

(c) Caucasian in race and white in colour? Yes _____ No _____

Question 2

For the purposes of the *Employment Equity Act*, “persons with disabilities” means persons who have a long-term or recurring physical, mental, sensory, psychiatric or learning impairment and who

- (a) consider themselves to be disadvantaged in employment by reason of that impairment, or
(b) believe that an employer or potential employer is likely to consider them to be disadvantaged in employment by reason of that impairment,
and includes persons whose functional limitations owing to their impairment have been accommodated in their current job or workplace.

Based on this definition, are you a person with a disability? Yes _____ No _____

Question 2

Selon la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*, «personnes handicapées» s'entend des personnes qui ont une déficience durable ou récurrente soit de leurs capacités physiques, mentales ou sensorielles, soit d'ordre psychiatrique ou en matière d'apprentissage et :

a) soit considèrent qu'elles ont des aptitudes réduites pour exercer un emploi;

b) soit pensent qu'elles risquent d'être classées dans cette catégorie par leur employeur ou par d'éventuels employeurs en raison d'une telle déficience.

La définition vise également les personnes dont les limitations fonctionnelles liées à leur déficience font l'objet de mesures d'adaptation pour leur emploi ou dans leur lieu de travail.

D'après cette définition, êtes-vous une personne handicapée? Oui _____ Non _____

SCHEDULE 3
(Sections 23, 25 and 26)

PART 1

MILITARY OCCUPATIONAL GROUPS — OFFICERS, REGULAR FORCE (paragraph 4(1)(a))

Military Occupational Group	All Officers					Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities			
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
General Officers																	
Naval Operations																	
Maritime Engineering																	
Combat Arms																	
Air Operations — Pilots																	
Air Operations																	
Aerospace Engineering																	
Engineering																	
Medical and Dental																	
Chaplaincy																	
Support																	
Officer Cadets — Unassigned																	
TOTAL NUMBER																	

PART 2

MILITARY OCCUPATIONAL GROUPS — NON-COMMISSIONED MEMBERS, REGULAR FORCE (paragraph 4(1)(a))

Military Occupational Group	All Non-Commissioned Members					Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities			
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
Naval Operations																	
Maintenance — Naval																	
Combat Arms																	
Air Operations — Transmissions																	
Air Technicians																	
Military Police																	
Operations — General																	
Communications and Electronics Maintenance																	
Medical																	
Dental																	
Electrical and Mechanical																	
Military Engineers																	
Clerical Personnel																	
Music																	
Logistical Support																	
TOTAL NUMBER																	

ANNEXE 3
(articles 23, 25 et 26)

PARTIE 1

CATÉGORIES PROFESSIONNELLES MILITAIRES — OFFICIERS DE LA FORCE RÉGULIÈRE (alinéa 4(1)a)

Catégories professionnelles militaires	Officiers				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Officiers généraux																	
Opérations maritimes																	
Génie maritime																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — pilotes																	
Opérations aériennes																	
Génie aérospatial																	
Génie																	
Médecine et art dentaire																	
Aumôniers																	
Soutien																	
Élèves-officiers — sans classification																	
NOMBRE TOTAL																	

PARTIE 2

CATÉGORIES PROFESSIONNELLES MILITAIRES — MILITAIRES DU RANG DE LA FORCE RÉGULIÈRE (alinéa 4(1)a)

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Opérations maritimes																	
Maintenance — mer																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — transmissions																	
Personnel technique — air																	
Police militaire																	
Opérations — général																	
Maintenance — communications et électronique																	
Services de santé																	
Soins dentaires																	
Électricité et mécanique																	
Génie militaire																	
Travail de bureau																	
Musique																	
Soutien logistique																	

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
NOMBRE TOTAL																	

SCHEDULE 4
(Sections 23, 25 and 26)

PART 1

MILITARY OCCUPATIONAL GROUPS — OFFICERS, RESERVE FORCE (paragraph 4(1)(b))

Military Occupational Group	All Officers				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
General Officers																	
Naval Operations																	
Maritime Engineering																	
Combat Arms																	
Air Operations — Pilots																	
Air Operations																	
Aerospace Engineering																	
Engineering																	
Medical and Dental																	
Chaplaincy																	
Support																	
Officer Cadets — Unassigned																	
Cadet Instructor Cadre																	
Canadian Rangers																	
TOTAL NUMBER																	

PART 2

MILITARY OCCUPATIONAL GROUPS — NON-COMMISSIONED MEMBERS, RESERVE FORCE (paragraph 4(1)(b))

Military Occupational Group	All Non-Commissioned Members				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
Naval Operations																	
Maintenance — Naval																	
Combat Arms																	
Air Operations — Transmissions																	
Air Technicians																	
Military Police																	
Operations — General																	
Communications and Electronics Maintenance																	
Medical																	
Dental																	
Electrical and Mechanical																	
Military Engineers																	
Clerical Personnel																	
Music																	
Logistical Support																	
Canadian Rangers																	

SOR/2002-421 — June 10, 2013

Military Occupational Group	All Non-Commissioned Members				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
TOTAL NUMBER																	

ANNEXE 4
(articles 23, 25 et 26)

PARTIE 1

CATÉGORIES PROFESSIONNELLES MILITAIRES — OFFICIERS DE LA FORCE DE RÉSERVE (alinéa 4(1)b))

Catégories professionnelles militaires	Officiers				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Officiers généraux																	
Opérations maritimes																	
Génie maritime																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — pilotes																	
Opérations aériennes																	
Génie aérospatial																	
Génie																	
Médecine et art dentaire																	
Aumôniers																	
Soutien																	
Élèves-officiers — sans classification																	
Cadre des instructeurs de cadets																	
Rangers canadiens																	
NOMBRE TOTAL																	

PARTIE 2

CATÉGORIES PROFESSIONNELLES MILITAIRES — MILITAIRES DU RANG DE LA FORCE DE RÉSERVE (alinéa 4(1)b))

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Opérations maritimes																	
Maintenance — mer																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — transmissions																	
Personnel technique — air																	
Police militaire																	
Opérations — général																	
Maintenance — communications et électronique																	
Services de santé																	
Soins dentaires																	
Électricité et mécanique																	
Génie militaire																	
Travail de bureau																	
Musique																	

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Soutien logistique																	
Rangers canadiens																	
NOMBRE TOTAL																	

SCHEDULE 5
(Sections 23 and 24)

PART 1

MILITARY OCCUPATIONAL GROUPS — OFFICERS (subsection 4(1))

Military Occupational Group	All Officers				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
General Officers																	
Naval Operations																	
Maritime Engineering																	
Combat Arms																	
Air Operations — Pilots																	
Air Operations																	
Aerospace Engineering																	
Engineering																	
Medical and Dental																	
Chaplaincy																	
Support																	
Officer Cadets — Unassigned																	
Cadet Instructor Cadre																	
Canadian Rangers																	
TOTAL NUMBER																	

PART 2

MILITARY OCCUPATIONAL GROUPS — NON-COMMISSIONED MEMBERS (subsection 4(1))

Military Occupational Group	All Non-Commissioned Members				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
Naval Operations																	
Maintenance — Naval																	
Combat Arms																	
Air Operations — Transmissions																	
Air Technicians																	
Military Police																	
Operations — General																	
Communications and Electronics Maintenance																	
Medical																	
Dental																	
Electrical and Mechanical																	
Military Engineers																	
Clerical Personnel																	
Music																	
Logistical Support																	
Canadian Rangers																	

SOR/2002-421 — June 10, 2013

Military Occupational Group	All Non-Commissioned Members				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
TOTAL NUMBER																	

ANNEXE 5
(articles 23 et 24)

PARTIE 1

CATÉGORIES PROFESSIONNELLES MILITAIRES — OFFICIERS (paragraphe 4(1))

Catégories professionnelles militaires	Officiers				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Officiers généraux																	
Opérations maritimes																	
Génie maritime																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — pilotes																	
Opérations aériennes																	
Génie aérospatial																	
Génie																	
Médecine et art dentaire																	
Aumôniers																	
Soutien																	
Élèves-officiers — sans classification																	
Cadre des instructeurs de cadets																	
Rangers canadiens																	
NOMBRE TOTAL																	

PARTIE 2

CATÉGORIES PROFESSIONNELLES MILITAIRES — MILITAIRES DU RANG (paragraphe 4(1))

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Opérations maritimes																	
Maintenance — mer																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — transmissions																	
Personnel technique — air																	
Police militaire																	
Opérations — général																	
Maintenance — communications et électronique																	
Services de santé																	
Soins dentaires																	
Électricité et mécanique																	
Génie militaire																	
Travail de bureau																	
Musique																	

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Soutien logistique																	
Rangers canadiens																	
NOMBRE TOTAL																	

SCHEDULE 6
(Sections 23 and 27)

PART 1

REPRESENTATION BY MILITARY RANK — OFFICERS, REGULAR FORCE (paragraph 4(1)(a))

Rank	All Officers				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
General																	
Lieutenant-General																	
Major-General																	
Brigadier-General																	
Colonel																	
Lieutenant-Colonel																	
Major																	
Captain																	
Lieutenant																	
Second Lieutenant																	
Officer Cadet																	
TOTAL NUMBER																	

PART 2

REPRESENTATION BY MILITARY RANK — NON-COMMISSIONED MEMBERS, REGULAR FORCE (paragraph 4(1)(a))

Rank	All Non-Commissioned Members				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
Chief Warrant Officer																	
Master Warrant Officer																	
Warrant Officer																	
Sergeant																	
Master Corporal (by appointment)																	
Corporal																	
Private																	
TOTAL NUMBER																	

ANNEXE 6
(articles 23 et 27)

PARTIE 1

REPRÉSENTATION PAR GRADE MILITAIRE — OFFICIERS DE LA FORCE RÉGULIÈRE (alinéa 4(1)a))

Grades militaires	Officiers				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Général																	
Lieutenant-général																	
Major-général																	
Brigadier-général																	
Colonel																	
Lieutenant-colonel																	
Major																	
Capitaine																	
Lieutenant																	
Sous-lieutenant																	
Élève-officier																	
NOMBRE TOTAL																	

PARTIE 2

REPRÉSENTATION PAR GRADE MILITAIRE — MILITAIRES DU RANG DE LA FORCE RÉGULIÈRE (alinéa 4(1)a))

Grades militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Adjudant-chef																	
Adjudant-maître																	
Adjudant																	
Sergent																	
Caporal-chef (nomination)																	
Caporal																	
Soldat																	
NOMBRE TOTAL																	

SCHEDULE 7
(Sections 23 and 27)

PART 1

REPRESENTATION BY MILITARY RANK — OFFICERS, RESERVE FORCE (paragraph 4(1)(b))

Rank	All Officers				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
General																	
Lieutenant-General																	
Major-General																	
Brigadier-General																	
Colonel																	
Lieutenant-Colonel																	
Major																	
Captain																	
Lieutenant																	
Second Lieutenant																	
Officer Cadet																	
TOTAL NUMBER																	

PART 2

REPRESENTATION BY MILITARY RANK — NON-COMMISSIONED MEMBERS, RESERVE FORCE (paragraph 4(1)(b))

Rank	All Non-Commissioned Members				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
Chief Warrant Officer																	
Master Warrant Officer																	
Warrant Officer																	
Sergeant																	
Master Corporal (by appointment)																	
Corporal																	
Private																	
TOTAL NUMBER																	

ANNEXE 7
(articles 23 et 27)

PARTIE 1

REPRÉSENTATION PAR GRADE MILITAIRE — OFFICIERS DE LA FORCE DE RÉSERVE (alinéa 4(1)b)

Grades militaires	Officiers				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Général																	
Lieutenant-général																	
Major-général																	
Brigadier-général																	
Colonel																	
Lieutenant-colonel																	
Major																	
Capitaine																	
Lieutenant																	
Sous-lieutenant																	
Élève-officier																	
NOMBRE TOTAL																	

PARTIE 2

REPRÉSENTATION PAR GRADE MILITAIRE — MILITAIRES DU RANG DE LA FORCE DE RÉSERVE (alinéa 4(1)b)

Grades militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Adjudant-chef																	
Adjudant-maître																	
Adjudant																	
Sergent																	
Caporal-chef (nomination)																	
Caporal																	
Soldat																	
NOMBRE TOTAL																	

SCHEDULE 8
(Sections 23 and 26 and subsection 28(1))

PART 1

ENROLMENTS — OFFICERS, REGULAR FORCE (paragraph 4(1)(a))

Military Occupational Group	All Officers						Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities			
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women		
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	
General Officers																		
Naval Operations																		
Maritime Engineering																		
Combat Arms																		
Air Operations — Pilots																		
Air Operations																		
Aerospace Engineering																		
Engineering																		
Medical and Dental																		
Chaplaincy																		
Support																		
Officer Cadets — Unassigned																		
TOTAL NUMBER																		

PART 2

ENROLMENTS — NON-COMMISSIONED MEMBERS, REGULAR FORCE (paragraph 4(1)(a))

Military Occupational Group	All Non-Commissioned Members						Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities			
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women		
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	
Naval Operations																		
Maintenance — Naval																		
Combat Arms																		
Air Operations — Transmissions																		
Air Technicians																		
Military Police																		
Operations — General																		
Communications and Electronics Maintenance																		
Medical																		
Dental																		
Electrical and Mechanical																		
Military Engineers																		
Clerical Personnel																		
Music																		
Logistical Support																		
TOTAL NUMBER																		

ANNEXE 8
(articles 23 et 26 et paragraphe 28(1))

PARTIE 1

ENRÔLEMENT — OFFICIERS DE LA FORCE RÉGULIÈRE (alinéa 4(1)a))

Catégories professionnelles militaires	Officiers				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Officiers généraux																	
Opérations maritimes																	
Génie maritime																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — pilotes																	
Opérations aériennes																	
Génie aérospatial																	
Génie																	
Médecine et art dentaire																	
Aumôniers																	
Soutien																	
Élèves-officiers — sans classification																	
NOMBRE TOTAL																	

PARTIE 2

ENRÔLEMENT — MILITAIRES DU RANG DE LA FORCE RÉGULIÈRE (alinéa 4(1)a))

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Opérations maritimes																	
Maintenance — mer																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — transmissions																	
Personnel technique — air																	
Police militaire																	
Opérations — général																	
Maintenance — communications et électronique																	
Services de santé																	
Soins dentaires																	
Électricité et mécanique																	
Génie militaire																	
Travail de bureau																	
Musique																	
Soutien logistique																	

DORS/2002-421 — 10 juin 2013

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
NOMBRE TOTAL																	

SCHEDULE 9
(Sections 23 and 26 and subsection 28(2))

PART 1

ENROLMENTS — OFFICERS, RESERVE FORCE (paragraph 4(1)(b))

Military Occupational Group	All Officers				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
General Officers																	
Naval Operations																	
Maritime Engineering																	
Combat Arms																	
Air Operations — Pilots																	
Air Operations																	
Aerospace Engineering																	
Engineering																	
Medical and Dental																	
Chaplaincy																	
Support																	
Officer Cadets — Unassigned																	
Cadet Instructor Cadre																	
Canadian Rangers																	
TOTAL NUMBER																	

PART 2

ENROLMENTS — NON-COMMISSIONED MEMBERS, RESERVE FORCE (paragraph 4(1)(b))

Military Occupational Group	All Non-Commissioned Members				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
Naval Operations																	
Maintenance — Naval																	
Combat Arms																	
Air Operations — Transmissions																	
Air Technicians																	
Military Police																	
Operations — General																	
Communications and Electronics Maintenance																	
Medical																	
Dental																	
Electrical and Mechanical																	
Military Engineers																	
Clerical Personnel																	
Music																	
Logistical Support																	
Canadian Rangers																	

DORS/2002-421 — 10 juin 2013

Military Occupational Group	All Non-Commissioned Members				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
TOTAL NUMBER																	

ANNEXE 9
(articles 23 et 26 et paragraphe 28(2))

PARTIE 1

ENRÔLEMENT — OFFICIERS DE LA FORCE DE RÉSERVE (alinéa 4(1)b))

Catégories professionnelles militaires	Officiers				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Officiers généraux																	
Opérations maritimes																	
Génie maritime																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — pilotes																	
Opérations aériennes																	
Génie aérospatial																	
Génie																	
Médecine et art dentaire																	
Aumôniers																	
Soutien																	
Élèves-officiers — sans classification																	
Cadre des instructeurs de cadets																	
Rangers canadiens																	
NOMBRE TOTAL																	

PARTIE 2

ENRÔLEMENT — MILITAIRES DU RANG DE LA FORCE DE RÉSERVE (alinéa 4(1)b))

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Opérations maritimes																	
Maintenance — mer																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — transmissions																	
Personnel technique — air																	
Police militaire																	
Opérations — général																	
Maintenance — communications et électronique																	
Services de santé																	
Soins dentaires																	
Électricité et mécanique																	
Génie militaire																	
Travail de bureau																	
Musique																	

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Soutien logistique																	
Rangers canadiens																	
NOMBRE TOTAL																	

SCHEDULE 10
(Sections 23 and 26 and subsection 28(1))

PART 1

PROMOTIONS — OFFICERS, REGULAR FORCE (paragraph 4(1)(a))

Military Occupational Group	All Officers				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
General Officers																	
Naval Operations																	
Maritime Engineering																	
Combat Arms																	
Air Operations — Pilots																	
Air Operations																	
Aerospace Engineering																	
Engineering																	
Medical and Dental																	
Chaplaincy																	
Support																	
Officer Cadets — Unassigned																	
TOTAL NUMBER																	

PART 2

PROMOTIONS — NON-COMMISSIONED MEMBERS, REGULAR FORCE (paragraph 4(1)(a))

Military Occupational Group	All Non-Commissioned Members				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
Naval Operations																	
Maintenance — Naval																	
Combat Arms																	
Air Operations — Transmissions																	
Air Technicians																	
Military Police																	
Operations — General																	
Communications and Electronics Maintenance																	
Medical																	
Dental																	
Electrical and Mechanical																	
Military Engineers																	
Clerical Personnel																	
Music																	
Logistical Support																	
TOTAL NUMBER																	

ANNEXE 10
(articles 23 et 26 et paragraphe 28(1))

PARTIE 1

PROMOTION — OFFICIERS DE LA FORCE RÉGULIÈRE (alinéa 4(1)a))

Catégories professionnelles militaires	Officiers				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Officiers généraux																	
Opérations maritimes																	
Génie maritime																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — pilotes																	
Opérations aériennes																	
Génie aérospatial																	
Génie																	
Médecine et art dentaire																	
Aumôniers																	
Soutien																	
Élèves-officiers — sans classification																	
NOMBRE TOTAL																	

PARTIE 2

PROMOTION — MILITAIRES DU RANG DE LA FORCE RÉGULIÈRE (alinéa 4(1)a))

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Opérations maritimes																	
Maintenance — mer																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — transmissions																	
Personnel technique — air																	
Police militaire																	
Opérations — général																	
Maintenance — communications et électronique																	
Services de santé																	
Soins dentaires																	
Électricité et mécanique																	
Génie militaire																	
Travail de bureau																	
Musique																	
Soutien logistique																	

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
NOMBRE TOTAL																	

SCHEDULE 11
(Sections 23 and 26 and subsection 28(2))

PART 1

PROMOTIONS — OFFICERS, RESERVE FORCE (paragraph 4(1)(b))

Military Occupational Group	All Officers				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
General Officers																	
Naval Operations																	
Maritime Engineering																	
Combat Arms																	
Air Operations — Pilots																	
Air Operations																	
Aerospace Engineering																	
Engineering																	
Medical and Dental																	
Chaplaincy																	
Support																	
Officer Cadets — Unassigned																	
Cadet Instructor Cadre																	
Canadian Rangers																	
TOTAL NUMBER																	

PART 2

PROMOTIONS — NON-COMMISSIONED MEMBERS, RESERVE FORCE (paragraph 4(1)(b))

Military Occupational Group	All Non-Commissioned Members				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
Naval Operations																	
Maintenance — Naval																	
Combat Arms																	
Air Operations — Transmissions																	
Air Technicians																	
Military Police																	
Operations — General																	
Communications and Electronics Maintenance																	
Medical																	
Dental																	
Electrical and Mechanical																	
Military Engineers																	
Clerical Personnel																	
Music																	
Logistical Support																	
Canadian Rangers																	

SOR/2002-421 — June 10, 2013

Military Occupational Group	All Non-Commissioned Members				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
TOTAL NUMBER																	

ANNEXE 11
(articles 23 et 26 et paragraphe 28(2))

PARTIE 1

PROMOTION — OFFICIERS DE LA FORCE DE RÉSERVE (alinéa 4(1)b))

Catégories professionnelles militaires	Officiers				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Officiers généraux																	
Opérations maritimes																	
Génie maritime																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — pilotes																	
Opérations aériennes																	
Génie aérospatial																	
Génie																	
Médecine et art dentaire																	
Aumôniers																	
Soutien																	
Élèves-officiers — sans classification																	
Cadre des instructeurs de cadets																	
Rangers canadiens																	
NOMBRE TOTAL																	

PARTIE 2

PROMOTION — MILITAIRES DU RANG DE LA FORCE DE RÉSERVE (alinéa 4(1)b))

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Opérations maritimes																	
Maintenance — mer																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — transmissions																	
Personnel technique — air																	
Police militaire																	
Opérations — général																	
Maintenance — communications et électronique																	
Services de santé																	
Soins dentaires																	
Électricité et mécanique																	
Génie militaire																	
Travail de bureau																	
Musique																	

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Soutien logistique																	
Rangers canadiens																	
NOMBRE TOTAL																	

SCHEDULE 12
(Sections 23 and 26 and subsection 28(1))

PART 1

RE-ENGAGEMENT — OFFICERS, REGULAR FORCE (paragraph 4(1)(a))

Military Occupational Group	All Officers				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
General Officers																	
Naval Operations																	
Maritime Engineering																	
Combat Arms																	
Air Operations — Pilots																	
Air Operations																	
Aerospace Engineering																	
Engineering																	
Medical and Dental																	
Chaplaincy																	
Support																	
Officer Cadets — Unassigned																	
TOTAL NUMBER																	

PART 2

RE-ENGAGEMENT — NON-COMMISSIONED MEMBERS, REGULAR FORCE (paragraph 4(1)(a))

Military Occupational Group	All Non-Commissioned Members				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
Naval Operations																	
Maintenance — Naval																	
Combat Arms																	
Air Operations — Transmissions																	
Air Technicians																	
Military Police																	
Operations — General																	
Communications and Electronics Maintenance																	
Medical																	
Dental																	
Electrical and Mechanical																	
Military Engineers																	
Clerical Personnel																	
Music																	
Logistical Support																	
TOTAL NUMBER																	

ANNEXE 12
(articles 23 et 26 et paragraphe 28(1))

PARTIE 1

RENGAGEMENT — OFFICIERS DE LA FORCE RÉGULIÈRE (alinéa 4(1)a))

Catégories professionnelles militaires	Officiers				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Officiers généraux																	
Opérations maritimes																	
Génie maritime																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — pilotes																	
Opérations aériennes																	
Génie aérospatial																	
Génie																	
Médecine et art dentaire																	
Aumôniers																	
Soutien																	
Élèves-officiers — sans classification																	
NOMBRE TOTAL																	

PARTIE 2

RENGAGEMENT — MILITAIRES DU RANG DE LA FORCE RÉGULIÈRE (alinéa 4(1)a))

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Opérations maritimes																	
Maintenance — mer																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — transmissions																	
Personnel technique — air																	
Police militaire																	
Opérations — général																	
Maintenance — communications et électronique																	
Services de santé																	
Soins dentaires																	
Électricité et mécanique																	
Génie militaire																	
Travail de bureau																	
Musique																	
Soutien logistique																	

DORS/2002-421 — 10 juin 2013

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
NOMBRE TOTAL																	

SCHEDULE 13
(Sections 23 and 26 and subsection 28(2))

PART 1

RE-ENGAGEMENT — OFFICERS, RESERVE FORCE (paragraph 4(1)(b))

Military Occupational Group	All Officers				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
General Officers																	
Naval Operations																	
Maritime Engineering																	
Combat Arms																	
Air Operations — Pilots																	
Air Operations																	
Aerospace Engineering																	
Engineering																	
Medical and Dental																	
Chaplaincy																	
Support																	
Officer Cadets — Unassigned																	
Cadet Instructor Cadre																	
Canadian Rangers																	
TOTAL NUMBER																	

PART 2

RE-ENGAGEMENT — NON-COMMISSIONED MEMBERS, RESERVE FORCE (paragraph 4(1)(b))

Military Occupational Group	All Non-Commissioned Members				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
Naval Operations																	
Maintenance — Naval																	
Combat Arms																	
Air Operations — Transmissions																	
Air Technicians																	
Military Police																	
Operations — General																	
Communications and Electronics Maintenance																	
Medical																	
Dental																	
Electrical and Mechanical																	
Military Engineers																	
Clerical Personnel																	
Music																	
Logistical Support																	
Canadian Rangers																	

DORS/2002-421 — 10 juin 2013

Military Occupational Group	All Non-Commissioned Members				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
TOTAL NUMBER																	

ANNEXE 13
(articles 23 et 26 et paragraphe 28(2))

PARTIE 1

RENGAGEMENT — OFFICIERS DE LA FORCE DE RÉSERVE (alinéa 4(1)b))

Catégories professionnelles militaires	Officiers				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Officiers généraux																	
Opérations maritimes																	
Génie maritime																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — pilotes																	
Opérations aériennes																	
Génie aérospatial																	
Génie																	
Médecine et art dentaire																	
Aumôniers																	
Soutien																	
Élèves-officiers — sans classification																	
Cadre des instructeurs de cadets																	
Rangers canadiens																	
NOMBRE TOTAL																	

PARTIE 2

RENGAGEMENT — MILITAIRES DU RANG DE LA FORCE DE RÉSERVE (alinéa 4(1)b))

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Opérations maritimes																	
Maintenance — mer																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — transmissions																	
Personnel technique — air																	
Police militaire																	
Opérations — général																	
Maintenance — communications et électronique																	
Services de santé																	
Soins dentaires																	
Électricité et mécanique																	
Génie militaire																	
Travail de bureau																	
Musique																	

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Soutien logistique																	
Rangers canadiens																	
NOMBRE TOTAL																	

SCHEDULE 14
(Sections 23 and 26 and subsection 28(1))

PART 1

RELEASES — OFFICERS, REGULAR FORCE (paragraph 4(1)(a))

Military Occupational Group	All Officers						Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities			
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women		
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	
General Officers																		
Naval Operations																		
Maritime Engineering																		
Combat Arms																		
Air Operations — Pilots																		
Air Operations																		
Aerospace Engineering																		
Engineering																		
Medical and Dental																		
Chaplaincy																		
Support																		
Officer Cadets — Unassigned																		
TOTAL NUMBER																		

PART 2

RELEASES — NON-COMMISSIONED MEMBERS, REGULAR FORCE (paragraph 4(1)(a))

Military Occupational Group	All Non-Commissioned Members						Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities			
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women		
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	
Naval Operations																		
Maintenance — Naval																		
Combat Arms																		
Air Operations — Transmissions																		
Air Technicians																		
Military Police																		
Operations — General																		
Communications and Electronics Maintenance																		
Medical																		
Dental																		
Electrical and Mechanical																		
Military Engineers																		
Clerical Personnel																		
Music																		
Logistical Support																		
TOTAL NUMBER																		

ANNEXE 14
(articles 23 et 26 et paragraphe 28(1))

PARTIE 1

LIBÉRATION — OFFICIERS DE LA FORCE RÉGULIÈRE (alinéa 4(1)a))

Catégories professionnelles militaires	Officiers				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Officiers généraux																	
Opérations maritimes																	
Génie maritime																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — pilotes																	
Opérations aériennes																	
Génie aérospatial																	
Génie																	
Médecine et art dentaire																	
Aumôniers																	
Soutien																	
Élèves-officiers — sans classification																	
NOMBRE TOTAL																	

PARTIE 2

LIBÉRATION — MILITAIRES DU RANG DE LA FORCE RÉGULIÈRE (alinéa 4(1)a))

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Opérations maritimes																	
Maintenance — mer																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — transmissions																	
Personnel technique — air																	
Police militaire																	
Opérations — général																	
Maintenance — communications et électronique																	
Services de santé																	
Soins dentaires																	
Électricité et mécanique																	
Génie militaire																	
Travail de bureau																	
Musique																	
Soutien logistique																	

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
NOMBRE TOTAL																	

SCHEDULE 15
(Sections 23 and 26 and subsection 28(2))

PART 1

RELEASES — OFFICERS, RESERVE FORCE (paragraph 4(1)(b))

Military Occupational Group	All Officers				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
General Officers																	
Naval Operations																	
Maritime Engineering																	
Combat Arms																	
Air Operations — Pilots																	
Air Operations																	
Aerospace Engineering																	
Engineering																	
Medical and Dental																	
Chaplaincy																	
Support																	
Officer Cadets — Unassigned																	
Cadet Instructor Cadre																	
Canadian Rangers																	
TOTAL NUMBER																	

PART 2

RELEASES — NON-COMMISSIONED MEMBERS, RESERVE FORCE (paragraph 4(1)(b))

Military Occupational Group	All Non-Commissioned Members				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
Naval Operations																	
Maintenance — Naval																	
Combat Arms																	
Air Operations — Transmissions																	
Air Technicians																	
Military Police																	
Operations — General																	
Communications and Electronics Maintenance																	
Medical																	
Dental																	
Electrical and Mechanical																	
Military Engineers																	
Clerical Personnel																	
Music																	
Logistical Support																	
Canadian Rangers																	

SOR/2002-421 — June 10, 2013

Military Occupational Group	All Non-Commissioned Members				Aboriginal Peoples				Visible Minorities				Persons with Disabilities				
	Total Number	Men		Women		Men		Women		Men		Women		Men		Women	
		Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
TOTAL NUMBER																	

ANNEXE 15
(articles 23 et 26 et paragraphe 28(2))

PARTIE 1

LIBÉRATION — OFFICIERS DE LA FORCE DE RÉSERVE (alinéa 4(1)b))

Catégories professionnelles militaires	Officiers				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Officiers généraux																	
Opérations maritimes																	
Génie maritime																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — pilotes																	
Opérations aériennes																	
Génie aérospatial																	
Génie																	
Médecine et art dentaire																	
Aumôniers																	
Soutien																	
Élèves-officiers — sans classification																	
Cadre des instructeurs de cadets																	
Rangers canadiens																	
NOMBRE TOTAL																	

PARTIE 2

LIBÉRATION — MILITAIRES DU RANG DE LA FORCE DE RÉSERVE (alinéa 4(1)b))

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Opérations maritimes																	
Maintenance — mer																	
Armes de combat																	
Opérations aériennes — transmissions																	
Personnel technique — air																	
Police militaire																	
Opérations — général																	
Maintenance — communications et électronique																	
Services de santé																	
Soins dentaires																	
Électricité et mécanique																	
Génie militaire																	
Travail de bureau																	
Musique																	

Catégories professionnelles militaires	Militaires du rang				Autochtones				Minorités visibles				Personnes handicapées				
	Nombre total	Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes		Hommes		Femmes	
		Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
Soutien logistique																	
Rangers canadiens																	
NOMBRE TOTAL																	